

JIŽNÍ LISTY



OSTRAVA!!!

OSTRAVA-JIH

**Na Dubině byl otevřen podchod
Za Lunou vznikne parková plocha
Ve školkách se rekonstruovala
především sociální zařízení**



**Kino Luna oslavilo
kulaté výročí
filmobraním**

VOLBY DO ZASTUPITELSTEV OBCÍ 2010

Prezident České republiky vyhlásil rozhodnutím č. 207/2010 Sb. volby do zastupitelstev obcí a stanovil dny jejich konání **na pátek 15. října 2010 v době od 14 do 22 hodin a na sobotu 16. října 2010 v době od 8 do 14 hodin.**

Příprava a průběh voleb do zastupitelstev obcí se řídí zákonem č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

V městském obvodu Ostrava-Jih se tyto volby uskuteční na 26 volebních místech v 96 volebních okrscích. Ve stálém seznamu voličů zdejšího městského obvodu je zapsáno cca 92 000 oprávněných voličů.

Voličem je občan městského obvodu Ostrava-Jih za předpokladu, že alespoň druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let, je v den voleb v našem městském obvodu přihlášen k trvalému pobytu a jde o státního občana České republiky

nebo o státního občana členského státu Evropské unie, **pokud požádal o zápis do dodatku stálého seznamu voličů.**

Voliči budou o konání voleb informováni starostou městského obvodu Ostrava-Jih p. mgr. Karlem Sibinským oznámením o době a místu konání voleb do zastupitelstva obce, které bude zveřejněno na úřední desce úřadu, na webových stránkách úřadu www.ovajih.cz a na všech 26 volebních místech městského obvodu.

Hlasovací lístky obdrží voliči nejpozději tři dny předem dny voleb do své domovní schránky v obálce s informací o způsobu hlasování ve volbách a informací o jejich volebním místě – sídle okrskové volební komise v těchto volbách.

Hlasování bude umožněno voliči po prokázání totožnosti a státního občanství České republiky platným občanským průkazem nebo platným cestovním pasem České republiky. Jde-li o cizince (který je zapsán v dodatku stálého seznamu vo-

ličů), prokáže státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky průkazem o povolení k pobytu.

Žádáme voliče, aby si včas překontrolovali platnost svých osobních dokladů.

Na voličský průkaz se ve volbách do zastupitelstev obcí nevolí, občan volí ve volebním okrsku, ve kterém má trvalý pobyt.

Každý volič si může v úředních hodinách na zdejší úřadě, odboru vnitřních věcí – úseku evidence obyvatel, ověřit, zda je zapsán v seznamu voličů a ve volebním okrsku, ve kterém je hlášen k trvalému pobytu.

Informaci o volebních místech obdrží voliči do svých domovních schránek současně s hlasovacími lístky. Přehled volebních míst MO Ostrava-Jih bude rovněž zveřejněn na úřední desce ÚMOB Ostrava-Jih a na všech volebních místech městského obvodu.

Odbor vnitřních věcí ÚMOB Ostrava-Jih

Na Dubině byl otevřen zrekonstruovaný podchod

Občané vystupující na tramvajové zastávce A. Poledníka na Dubině mohou od poloviny září využívat nově opravený podchod. Jeho kompletní rekonstrukce trvala devět měsíců a stála více než čtyřicet milionů korun.

Podchod je situován v oblasti husté zástavby bytových domů a komerčních staveb. V objektu byla provedena sanace stávajících vnitřních i vnějších betonových ploch včetně odstranění vlhkosti a prosakující vody pomocí chemických přípravků a injektáže polyuretanovými pryskyřicemi. Dále došlo k odřezání části betonových korpusů a osazení prosvětleného zastřešení. U všech čtyř východů jsou nové schodišťové stupně a současně byly provedeny povrchové úpravy z dlažeb a obkladů stěn. Tělesně postižení spoluobčané přivítají instalaci nových schodišťových plošin

pro bezbariérový přístup. Osvětlení podchodu je zajištěno napojením na systém veřejného osvětlení, pro zvýšení bezpečnosti jsou na místě osazeny kamery. Součástí rekonstrukce byla také úprava zpevněných ploch přilehlého sídliště na straně Dubina a doplnění lokality městským mobiliářem. Na území městského obvodu Ostrava-Jih se nachází dvanáct významných podchodů. Jejich stáří je okolo pětadvaceti let. ÚMOB Ostrava-Jih je má ve své správě od roku 1991. Některé z nich jsou v pronájmu společností resp. soukromé osoby. Jejich úkolem je pouze drobná údržba a úklid, o ostatní se musí postarat ÚMOB Ostrava-Jih. „Máme představu každým rokem kompletně opravit jeden podchod. Problematikou je jejich celková technologie, do většiny z nich zatéká, nevyhovující jsou izolace, elektrorozvody, u většiny podchodů nejsou řešeny vjezdy pro tělesně postižené spoluobčany na vozíčku ani pro mat-

ky s kočárky,“ poukázal starosta Karel Sibinský na hlavní nedostatky.

Po rekonstrukci podchodu na zastávce A. Poledníka na Dubině budou v dalších letech následovat opravy obou podchodů na ulici Dr. Martíňka, u Dřevoprodeje, který má sice menší frekvenci využívání, ale jeho stav je rovněž katastrofální. Kompletní rekonstrukce se dočká podchod na Horní ulici u finančního úřadu v Hrabůvce. Její součástí budou i rozsáhlejší úpravy okolního prostanství.

Text a foto: Michael Kutty



INZERCE

BEZPLATNÁ VÝMĚNA SKEL Z POVINNÉHO RUČENÍ

AUTOSKLO-TIP



Bendlova 9/369
vjezd z 1. máje
naproti TELECOMU
709 00 Ostrava-Mariánské Hory
www.autosklo-tip.cz

MAREK DOLEŽEL
mobil: 732 563 940
tel./fax: 596 634 931
e-mail: autosklo-tip@iol.cz

SC 300631/12

VÝROBA - DOVOZ - MONTÁŽ

Nová dvířka na všechny typy kuch. linek a na vestavěné skříně
Pracovní desky, dřezy, baterie atd.

Zhotovujeme atypické kuchyňské linky
Likvidace staré linky včetně odvozu

DKL - PAVEL HUSAR
Tel. 596 235 341, 596 627 004
mob. 603 416 472
www.dkl-kuchyne.cz



SC 91076/11



5 Letošní Vinobraní se vydařilo

...Speciálním hostem letošního Vinobraní byl zpěvák Petr Rezek s doprovodem Vlastimila Červenky. Svými dovednostmi se pochlubily mažoretky oddílu Krokodýl Ostrava, které zdobí několik titulů mistrů Evropy...



10 Štafeta měla zastávku i na ÚMOB Jih

...Štafeta, do které se zapojili také starosta Karel Sibinský i místostarostové Radim Miklas a Oldřich Lindovský, zavítala i na Úřad městského obvodu Ostrava-Jih, kde byli její členové přivítáni představiteli obvodu...



15 Diamantová svatba Ermisových

...Nežili však jen sami sebou, ale svůj volný čas věnovali různým veřejným funkcím, ty vykonávali nezištně pro občany našeho obvodu, ve kterém žijí od narození, např. ve sboru dobrovolných hasičů...

V případě, že vám noviny nedošly do schránky, volejte 774 997 944 (paní Sachrová).

**JIŽNÍ
LISTY**

Vydává městský obvod Ostrava-Jih, ve spolupráci se Strategic Consulting, s.r.o. • Adresa vydavatele: Horní ul. 3, 700 30 Ostrava, tel.: 599 444 444 • Reg. č. MK ČR E 12808 • Za vydavatele zodpovědný Mgr. Karel Sibinský, starosta městského obvodu. • DTP: Tomáš Coufal • Vychází v nákladu 48.000 výtisků • Výtisk zdarma • Stanoviska dopisovatelů se nemusejí shodovat se stanovisky redakce.

Kontakt na redakci a inzerci:



Šéfredaktor:
Mgr. Michael Kutty
tel.: 599 430 230
e-mail: michael.kutty@ovajih.cz



Inzertní manažerka:
Ivana Sachrová
tel.: 774 997 944
e-mail: sachrova@ceskydomov.cz



Vážení spoluobčané,
milí čtenáři,
držíte v rukou zářijové číslo Jižních listů. Podzim je každoročně nabitý spoustou zajímavých akcí, takže věřím, že si z nabídky článků každý vybere.

Významný měsíc má za sebou Kino Luna, které oslavilo čtyřicáté výročí svého založení. Oslava to byla jaksepatří, akce s názvem Nedělní filmobraní se setkala s mimořádným ohlaselem. Mezníkem v historii zábrzežského kina je také spuštění 3D projekce. Více se dočtete na následující straně.

S očekávaným zvýšením návštěvnosti Kina Luna se připravuje i proměna okolního prostoru. Za kinem vznikne nová parková plocha, do jejíž konečné podoby mohli promluvit i občané. V těsném sousedství pak bude už za pár dní otevřeno nové dětské hřiště. Podrobnější informace najdete na stranách šest a jedenáct.

Z dalších článků si dovoluji upozornit alespoň na ten týkající se otevření zrekonstruovaného podchodu na Dubině. Občané mohou ujistit, že v příštím roce začne generální oprava podchodu u Venuše.

Jak jsem v minulém čísle slíbil, na straně sedm reaguji na vaše četné dopisy a e-maily týkající se činnosti městské policie.

Vážení spoluobčané, milí čtenáři, možná k vám dnes z tohoto místa mluvím naposledy. Za pár dní nás čekají volby do Zastupitelstva městského obvodu Ostrava-Jih. Jsou to právě vaše hlasy, které rozhodnou, jakým směrem se bude ubírat další vývoj na území našeho obvodu. Při komunálních volbách vám přeji šťastnou ruku.

Mgr. Karel Sibinský, starosta

www.ostrava-jih.cz

Krátce

■ Preventivní akce Městské policie Ostrava

Už od konce června probíhá projekt Městské policie Ostrava s názvem Bezpečná hřiště a pískoviště. Důraz je kladen zejména na ochranu dětí před nebezpečím, které pro ně představují pohozené použité injekční stříkačky, které jsou často v místech, kde si děti hrají. V rámci projektu mají občané možnost pohovořit na toto téma se strážníky v mobilním preventivním centru. Na území MO Ostrava-Jih budou strážníci občanům k dispozici u základních škol

– 7. října od 13 do 15 hod. na Klegově ulici 27–29, 12. října od 15.30 do 17 hod. na ul. V Zálomu, 19. října od 13 do 15 hod. na ul. Kosmonautů 13–15 a konečně 26. října od 13 do 15 hod. na ul. Mitušova 16.

■ Live-diashow Leoše Šimánka

V neděli 10. října v 15 a v 19 hodin v Domě kultury Akord uvede Leoš Šimánek velkoplošnou panoramatickou live-diashow se sedmi projektory s názvem Austrálie – křížem krážem aneb Zimní putování po červeném kontinen-

tu. Znamý cestovatel, fotograf a spisovatel společně s manželkou, synem a dcerou procestovali během tří měsíců Austrálii do těch nejzajímavějších koutů.

■ Volná místa v MŠ Adamusova

V mateřské škole Adamusova v Hrabůvce jsou poslední volná místa pro děti ve věku od čtyř do pěti let s nástupem v měsíci září. Bližší informace podá ředitelka příspěvkové organizace Jana Švédová na tel.: 595 782 584 nebo Oddělení školství a kultury ÚMOB Ostrava-Jih.

Kino Luna spustilo 3D projekci



Návštěvníci Kina Luna už od začátku září mohou sledovat filmová představení ve vyšší, a to digitální, kvalitě.

Digitalizace kina znamená nahrazení klasického filmového projektoru novým digitálním. Součástí digitálního kina je

i server, který přehrává digitální data a dodává do projektoru signál ve vysokém rozlišení, což znamená, že při přehrávání nedochází k mechanickému poškození a kvalita promítaného obrazu zůstává stejná jako při premiéře. Pro digitální kino musí jednotlivé komponenty i celý systém splňovat standard DCI, tj. Digital Cinema Initiative.

Ve čtvrtek 16. září byla spuštěna trojrozměrná projekce, 3D film umožňuje spatřit natočené scény nikoliv na ploše, ale v celé jejich hloubce, což je základní rozdíl mezi tzv. 2D a 3D technologií. Pro prohlížení obrazu je potřeba použít 3D brýle, které každý návštěvník obdrží při vstupu do kinosálu a které po skončení projekce vrátí zpět pořadatelské službě. Je třeba zdůraznit, že brýle pro 3D promítání v kině se

nedají použít pro jiné účely. Každý systém má jiné parametry a systémy nejsou kompatibilní. Brýle z jednoho kina se proto nedají použít v kině jiném a zcela určitě ne ani doma u televize nebo u počítače.

„Pořízením digitální projekce dojde ke zvýšení nabídky alternativního obsahu kina, jako jsou přímé přenosy, vzdělávací pořady nebo dokumenty. Návštěvníci ocení hlavně to, že bude zavedeno promítání premiérových představení. Vše teď bude v daleko vyšší kvalitě, než jsou klasické promítací technologie,“ uvedl místostarosta Jiří Voloch. Právě přístup k premiérovým představením by měl výrazně zvýšit nabídku pro veřejnost.

Na Nedělní filmobraní zavítalo na 3500 návštěvníků

Datum 12. září 2010, kdy Kino Luna v Ostravě-Zábřehu přesně na den oslavilo své čtyřicáté výročí, bude nesmazatelně zapsáno do jeho historie. Během jednoho dne do Kina Luna zavítalo na maratón s názvem Nedělní filmobraní více než tři a půl tisíce návštěvníků, což je pro srovnání průměrná měsíční návštěvnost kina. Organizátoři měli při výběru filmových titulů šťastnou ruku a vytvořili narozeninové filmové menu, které i díky „jubilejnímu“ vstupnému (40 korun pro dospělé a 20 korun pro děti) oslovilo širokou diváckou obec.

Už od začátku filmového maratónu v 10 hodin, kdy se poprvé roztočily promítací cívky s filmem Shrek-Zvonec a konec, pořadatelé zaznamenali obrovský zájem veřejnosti. „Bohužel všem jsme ne-

mohli z důvodu vyprodaných míst vyhovět, přestože se Kino Luna pyšní největší kapacitou ve městě,“ vysvětlila vedoucí kina Jana Dulíková.

Následující další filmová představení (Jak vycvičit draka, Jako kočky a psi: Pomsta prohané Kitty, Twilight Sága: Zatmění, Kajínek, Počátek) byla rovněž divácky velmi atraktivní, o čemž svědčí i celkové dosažené návštěvnost za jediný den.

Kino Luna v současné době disponuje nejen analogovou projekcí, ale také digitální a tyto dvě technologie souběžně využívá pro promítání. V digitální kvalitě bylo divákům nabídnuto filmové představení Kajínek. „Věříme, že diváci ocenili kvalitní projekci filmu bez mechanického poškození a s vysokým rozlišením obrazu,“ uvedla Dulíková.

Každý čtyřicátý návštěvník Nedělního filmobraní obdržel v pokladně poukázku na narozeninový dortík s fotografií Kina Luna na něm, který si mohl vyzvednout

před projekcí v cukrárně ve foeyru kina. Rovněž každý čtyřicátý návštěvník přicházející do kinosálu byl obdarován perníkovou mincí se symbolickou číslovkou 40. K oslavám kina se připojila i Restaurace a kavárna Luna, která na tento den připravila skvostné „Slavnostní narozeninové menu kina Luna“ za příjemnou cenu, na kterém si mohli pochutnat všichni, kterým po několikahodinovém filmovém maratónu vyhládlo. (kut)

INZERCE

BEST OSTRAVA
KOMPLEXNÍ ÚKLIDOVÉ SLUŽBY

- ✓ ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ A SEDACÍCH SOUPRAV
- ✓ Úklid po malování, mytí oken
 - Úklid po rekonstrukcích
- ✓ Čištění fasád a graffití
 - Kartáčování a voskování podlah
- ✓ Úklid pozůstatostí, vyklízení bytů
 - Denní úklidy firem

Tel.: 596 133 692, 603 891 277
www.bestostrava.cz

Krátce

■ MŠ otevírá novou třídu Lodička

Krajský úřad Moravskoslezského kraje vydal letos v červenci rozhodnutí, ve kterých vyhověl žádosti o navýšení kapacity MŠ J. Maluchy 105 a zřízení školní jídelny - výdejny v objektu bývalé MŠ J. Matuška 26a. Stavební úpravy

a vybavení školní jídelny budou stát přibližně 420 tisíc korun. Nová třída mateřské školy ponese název Lodička a bude otevřena k 1. lednu 2011. V současné době probíhá zápis. Bližší informace na telefonním čísle: 596 712 227 nebo na www.lodickovaskolka.ic.cz.

Přijmeme FINANČNÍ PORADCE

Nabízíme

- Fixní příjem 15 000 Kč + provize

Požadujeme

- Prokázání praxe

Bližší informace

608 832 711, 774 456 393

Letošní Vinobraní se vydařilo



V pátek 17. září se na náměstí SNP v Zábřehu už počtrnácté konalo Vinobraní. Za slunečného počasí začal program už ve 14 hodin. Vystoupily v něm Dechový orchestr Ostrava, cimbálová muzika Tolar, dětský folklorní soubor Holúbek a moravský folklorní soubor Ševčík. Speciálním hostem letošního Vinobraní byl zpěvák Petr Rezek s doprovodem Vlastimila Červenky. Svými dovednostmi se pochlubily mažoretky oddílu Krokodýl Ostrava, které zdobí několik titulů mistrů Ev-

ropy. V letní zahradě zahrály ostravské kapely Dona Michélla a Q.Z.H. Blues Band, bujaré veselí zakončila oblíbená ostravská skupina Nebratři. Lákadlem pro dospělé byl samozřejmě burčák a jihomoravská vína, nejružnější speciality a koláče. Pro nejmenší děti bylo připraveno kreslení zábřežského střediska volného času, karaoke show DJ Diskoleta, odrostlejší děti a mládež se vyřádily na agresivních bruslích skateshopu Skotchka.

Text a foto: Michael Kutty

INZERCE

Ostrava-Jih

Bezpečný život na Jihu

STOP hernám a hazardu

Rekonstrukce podchodů
pro vaši bezpečnost

Dostavba aquaparku
a kluziště

Školky od 2 let
a nová dětská hřiště

TO VŠE JE PODSTATNÉ

Radim Ondříšek, Svatava Huťková,
Radim Miklas,
Ivona Klímová, Jan Dohnal

www.odsjih.cz



SC 301056Z

SPORTOVNÍ CENTRUM DUBINA

Plánované akce na měsíc říjen:

- 2. 10. Mistrovská utkání – florbál, junioři, žáci, muži**
SC Vítkovice, 8–20 hod.
- 3. 10. Mistrovská utkání – florbál, dorost**
SC Vítkovice, 9–18 hod.
- 9. 10. Mistrovská utkání – florbál, veteráni**
SC Vítkovice, 9–16 hod.
- 10. 10. Mistrovská utkání – florbál, dorostenky**
SC Vítkovice, 8–15 hod.
- 16. 10. Mistrovská utkání – florbál, ženy**
SC Vítkovice, 16–20 hod.
- 17. 10. Mistrovská utkání – florbál, junioři, ženy**
SC Vítkovice, 9–19 hod.
- 23. 10. Mistrovská utkání – florbál, muži, junioři**
SC Vítkovice, 13–20 hod.
- 24. 10. Mistrovská utkání – florbál, elévi, junioři**
SC Vítkovice, 8.30–18 hod.

Krátce

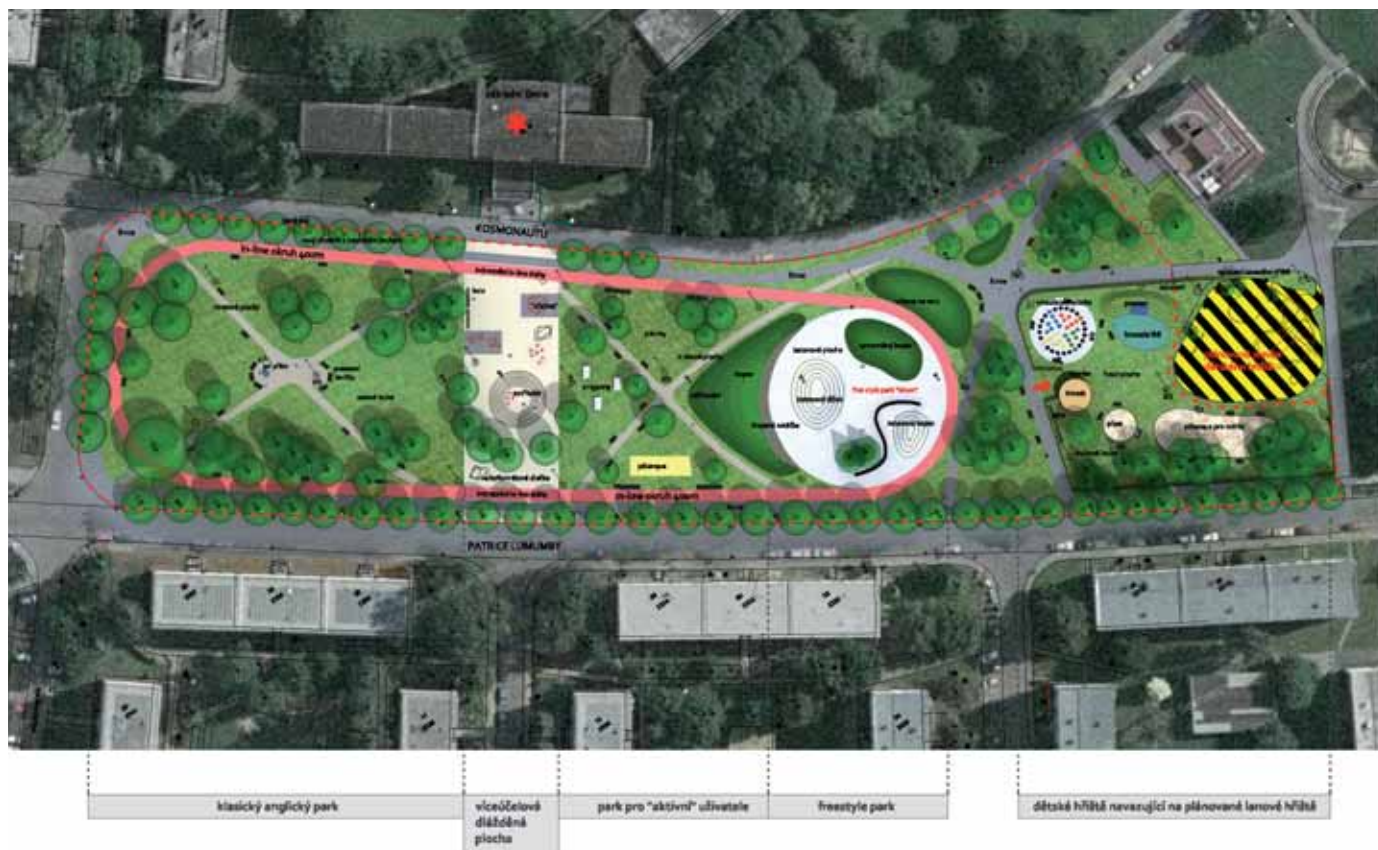
■ Pronájem vývěsních skříněk

Úřad městského obvodu Ostrava-Jih nabízí k pronájmu tři kusy vývěsních skříněk. V současnosti dvě volné jsou na Výškovické ulici (U Racka) a jedna na Lumírově ulici (U Terapeutu). Roční pronájem včetně DPH činí 438 korun. Více informací lze získat na odboru dopravy a komunálních služeb u p. Humpolíkové na tel.: 599 430 275.

■ Sportovní akce ve skateparku

Ve čtvrtek 7. října od 16 do 17.30 hodin pořádá Městský obvod Ostrava-Jih ve spolupráci s Městskou policií Ostrava sportovní akci pro děti a mládež ve skateparku na ul. 29 dubna ve Výškovících. Součástí se bude ve slalomu s lžičkou na bruslích a skateboardech, poskytování první pomoci, znalosti dopravních značek a přípravy budou také testy a kvízy. Na nejlepší účastníky čeká drobná odměna. Brusle a skateboardy je nutné přinést s sebou!

Za Kinem Luna vznikne nová parková plocha



Ani skutečnost, že se Ostrava v roce 2015 nestane evropským hlavním městem kultury, nic nemění na připravované proměně prostranství za zábřežským

Kinem Luna. V místech ohraničených ulicemi Průkopnická, Patrice Lumumby a Kosmonautů bude i nadále probíhat příprava akce s názvem Zeleň za Lunou, nová parková plocha. Akce měla být realizována právě v rámci projektu Ostrava – evropské hlavní město kultury 2015. „Možná teď bude o něco složitější sehnat potřebné finanční prostředky, ale prostor za Lunou se určitě změní k lepšímu,“ uvedl místostarosta Radim Miklas.

V současné době jsou zpracovány tři varianty, jak by mohla plocha o výměře 14 118 m² vypadat. Grafické návrhy a vizualizace byly po dobu jednoho měsíce vystaveny ve foyeru Kina Luna a občané měli možnost se k jednotlivým variantám vyjádřit.

Zcela jednoznačně se přiklonili k jedné z variant (viz vizualizace), kterou jim autor detailně představil i na veřejném projednání ve foyer Kina Luna v polovině září. „O tom, která varianta nakonec bude vybrána, se rozhodne do konce září. Poté bude zpracován projekt,“ vysvětlil Miklas.

Připravovaná parková plocha nebude jediným zvelebením stávajících ploch za Kinem Luna, hned v jejím sousedství v lokalitě ulic Krasnoarmějců a P. Lumumby bude letos na podzim uvedeno do provozu nové dětské lanové hřiště. (kuť)



INZERCE

Voza.cz
...nejlepší volba nákupu

Navštivte nově otevřený E-shop

materiály pro:
broušení
lakování
leštění
lepení

! nákup = dárek zdarma !

WWW.VOZA.CZ

SC 3012817

Potřebujeme funkční městskou policii, říká starosta obvodu Karel Sibinský

Když jsem v minulém čísle Jižních listů reagoval na množící se osobní žádosti o pomoc a intervenci v záležitostech týkajících se udržování pořádku a čistoty obvodu, odpovídal jsem na dopisy, ve kterých jste u mě hledali pomoc v situacích, kdy jste dle svého názoru vyčerpali všechny možnosti zjednaní nápravy u kompetentních pracovníků, kteří se měli vašimi problémy zabývat.

Závěrem článku jsem vás vyzval k tomu, abyste nás upozornili na to, že víte o něčem, co by se mělo změnit, opravit, odstranit. Je to skutečně nejjednodušší způsob, jak získat informace o lokalitách, ve kterých jsme nikdy nebyli, protože prostě k tomu nebyl žádný důvod. Samozřejmě jsem očekával reakci, ale skutečně ne takovou, že obdržím přes tři stovky e-mailů s často přiloženými fotografiemi a pozváním, přijďte se podívat, jak to u nás vypadá. Možná mě ani nepřekvapilo množství koresponden-

ce, spíše mě zarazilo, jaké banality nejsme schopni vyřešit pod různými výmluvami na peníze, vlastnické vztahy, administrativu a podobné věci, které by vás občany vůbec neměly zajímat. Kladu si otázku, kde se stala chyba, když občan k tomu,

aby mu od domu odstranili rezavé torzo sušáku, trčící zabetonovanou trubku, chybějící dlažební kostku, musel psát dopis starostovi. Pokud budu po volbách dále na radnici, určitě budu požadovat změnu tohoto nefunkčního stavu.

Nyní bych ale rád reagoval na druhou nejfrekventovanější oblast vaší korespondence, kterou je bezpečnost občanů a fungování městské policie. Bez ohledu na to, co napíšete dále, prvotním úkolem pro nové vedení města bude změna koncepce činnosti městské policie v obvodech, včetně vymezení pravomocí starosty

k městské policii. Chci tím pouze konstatovat, že dle stávajícího statutu města nemá starosta vůči městské policii žádné pravomoci. Jediné, čeho mohu využívat, jsou kontakty na vedení městské policie a pravidelné porady u nás na radnici, na které jsou její zástupci zváni.

Nelze ale neuznat, že v poslední době se některé procesy daří nastartovat. Nový ředitel městské policie je velice vnímavý k potřebám městského obvodu, uvědomuje si, že ne všechno funguje tak, jak by mělo. Došlo k navýšení počtu strážníků o několik desítek, začínají se objevovat pozitivní výsledky fungování okrskářů, žádáme o razantnější přístup k narušovatelům veřejného pořádku. Bohužel občané přesto mají pocit, že městská policie se řešení problémů spíše vyhýbá, strážníci jsou všude, jen ne tam, kde jsou zapotřebí, a když je člověk potřebuje, má smůlu. Každodenní konfrontace s tím, čeho jsme svědky na ulicích, prodej drog, konzumace alkoholu, feťáci, noční výtržnosti opilců, devastace hřišť, parků, laviček či zeleně, vzbuzuje v občanech pocit naprosté bezmocnosti před vzrůstající agresivitou a násilím, kterého jsou často svědky. Hledají ochranu u policie, úřadu, dalších institucí, všude ale slyší „my s tím nemůžeme nic dělat“.

Pokud ve stopatnáctitisícovém, ve kterém je soustředěno několik hotelových domů, v nichž se přechodně zdržuje nejhorší sebranka z poloviny Evropy, je v noci k dispozici deset policistů, kteří nemají prostředky na benzin do auta, pak něco není v pořádku. Nelze nad tím do nekonečna zavírat oči ze strachu, že vás někdo obviní z rasismu, nesnášenlivosti či jiné tak často mediálně používané terminologie. Právo na ochranu musí mít především slušní, pracující a rádně se chovající občané. Zatím jsme svědky toho, že největší ochrany se dostává darebáčkům, lidem, kteří v životě neprojevili zájem o práci. K tomu potřebujeme ale funkční městskou policii, která místo hlídání hokejových a fotbalových zápasů bude v noci bdít nad naší bezpečností.

Věřím, že ve volbách budete mít šťastnou ruku a zvolíte si takové vedení, které bude pokračovat v tom, co jsem se pokusil zahájit.

Mgr. Karel Sibinský, starosta obvodu



INZERCE

365 mil.

Za poslední čtyři roky jsme v obvodu Ostrava-Jih investovali téměř 365 mil. korun do nových parkovacích míst, podchodů a oprav chodníků.

Známe Vaše problémy. Umíme je řešit.

Karel Sibinský
starosta městského obvodu Ostrava-Jih

FAKTA MÍSTO SLIBŮ

Opravený podchod u zastávky A. Poledníka

Kandidátní listina číslo 1
www.ovajih.eu

KOMUNÁLNÍ VOLBY 2010
15.-16. ŘÍJEN

ČSSD

SC 301308/1

Rozmístění velkoobjemových kontejnerů na území MO Ostrava-Jih

4. 10. V. Jiříkovského 64 E. Podgorného 2 J. Maluchy 6 F. Formana 43 B. Četyny 4 B. Václavka 2 Z. Chalabaly 6 J. Herolda x Cholevova Tlapákova 2	Krestova 23 Mjr. Nováka 1 Stadická 6	Dvouletky 34 Jubilejní x Velflíkova U Haldy x Úlehlova Beskydská x Bastlova Zimmlerova x Tarnavova Zimmlerova x Jandova Zimmlerova x V Zálomu	Horymírova 10, 108 V Poli 21 Jugoslávská 63, 18 Rottrova 2 Rodimcevova x Prošínova Gurťjevova 2 Alejníkova 1 Svazácká 8 Petruškova 22	7. 10. Volgogradská 16, 60, 110 Jižní 14 Průkopnická 8 Svornosti 22 Šeříková 34 Lumírova 6, 24 Jičínská 3 Výškovická 155, 178
	5. 10. Dr. Martínka 35 U Prodejny 17 Provaznická 74 U Lesa x Sámova Mitušova 69	6. 10. Dolní x U Zámku		

Hlasujme společně pro náš obvod!

Na regionálním informačním portálu www.czregion.cz začala 1. dubna v poledne soutěž „Nejkrásnější město a obec Čech a Moravy 2010“. Do soutěže se přihlásil také městský obvod Ostrava-Jih. Po-

kud jej chcete podpořit, hlasujte na www.czregion.cz/ostava-jih. Hlasovat je možné maximálně jedenkrát za hodinu. To znamená, že obec dostane od jednoho hlasujícího maximálně čtyřicet hlasů denně. Vyhrává město/obec, které získá nejvíce hlasů. Soutěž končí 31. října ve 12 hodin, výsledky budou zveřejněny 3.

listopadu v poledne. V loňském roce se MO Ostrava-Jih umístil na pěkné 12. příčce s počtem hlasů 14 944. Prozatím si náš obvod stojí velice dobře, v době uzávěrky tohoto čísla byl na průběžném pátém místě! Více informací o soutěži najdete na adrese www.czregion.cz/soutez/2010. **(kut)**

Krátce

■ Poradna SON

Sdružení nájemníků SON sděluje občanům, že poradenská služba k otázkám bydlení se koná ve čtvrtek 14. října od 16 hodin v Kulturním domě K-TRIO v Hrabůvce.

■ Rykala otevřel poslaneckou kancelář

První zářijový den zahájila svou činnost poslanecká kancelář nově zvoleného člena Parlamentu ČR Adama Rykaly, který se bude osobně či v zastoupení věnovat občanům v hodinách pro veřejnost. Kancelář má sídlo na Jugoslávské ulici 3038 v Ostravě-Zábřehu v budově bývalé pošty, kam lze dojet tramvajemi číslo 2 a 7 a autobusy číslo 36 a 57, výstupní zastávka Karpatská. Přístup do kanceláře je bezbariérový a veřejnosti je otevřena vždy v pondělí od 8 do 12 a od 13 do 15 hodin, v úterý od 9 do 12 hodin,

ve středu od 9 do 11 a od 15 do 17 hodin a konečně ve čtvrtek od 13 do 17 hodin. Každý druhý čtvrtek budou moci občané navíc využít bezplatnou právní poradnu. Na ni je však nutné se předem telefonicky objednat na čísle 728 436 888.

■ ZŠ Provaznická hledá historické dokumenty

V letošním školním roce slaví ZŠ Provaznická v Hrabůvce padesáté výročí svého založení. V rámci oslav tohoto jubilea škola mj. plánuje uspořádání výstavy historických dokumentů, kterou kromě žáků školy a jejich zaměstnanců bude moci zhlédnout také veřejnost. Vedení školy se proto obrací na všechny bývalé žáky, zaměstnance a učitele s prosbou: Pokud vlastníte jakékoliv dokumenty (fotografie, články apod.) a můžete je škole zapůjčit k vystavení nebo okopírování, obraťte se na sekretariát školy na tel. čís-

la: 596 789 850 a 736 609 032, psát můžete také na e-mailovou adresu: zsprovaznicka@seznam.cz.

■ Škola pořádá zajímavou fotosoutěž

Střední průmyslová škola stavební v Ostravě-Zábřehu pořádá první ročník fotosoutěže pro mladé lidi ve věku od 15 do 21 let. Probíhat bude od 1. října do 15. listopadu a jejím tématem bude „Architektura městského obvodu Ostrava-Jih. Soutěž je součástí oslav 60. výročí založení školy. Pro vítěze jsou připraveny hodnotné ceny. Záštitu nad fotosoutěží převzali starosta MO Ostrava-Jih Karel Sibinský a poslanec PS Parlamentu ČR Adam Rykala. Bližší informace jsou na internetových stránkách Střední průmyslové školy stavební v Ostravě www.stav-ova.cz a na webových stránkách Asociace středškolských klubů ČR www.askcr.cz.

INZERCE

ČISTÍRNA PEŘÍ A ODĚVŮ
VÝROBA A PRODEJ
VEŠKERÝCH LŮŽKOVIN
A LOŽNÍHO POVLEČENÍ

Dr. Martínka 1611/17, OV-Hrabůvka (vedle polikliniky)
www.cistirna.wz.cz | tel. 607 862 311

PRODEJ METRÁŽOVÝCH ZBYTKŮ

SC 91209/10

**Koupím 1-3 + 1
v osobním vlastnictví**

nebo dr. kdekoli v Ostravě,
nejlépe okolí centra, Poruba,
Hrabůvka, Výškovice. Balkón
není podmínkou, rychlé jednání
– platím hotově, cenu respektuji.
Pošlete SMS, RK nevolat!
Tel.: 603 757 592

SC 301079/7

 **RAYPATH®**

**přijímá telefonistky
do Callcentra
v Ostravě-Porubě**

Zajímavá práce na HPP 6–8 hodin denně,
dobrý kolektiv, výborné finanční podmínky.
Tel.: pí. Juřinová — **725 607 657**

SC 301007/2

Starosta i místostarostové přivítali prvňáčky

Ve středu 1. září zavítali starosta i místostarostové obvodu na tradiční návštěvu základních škol, kde přivítali především nové žáky – prvňáčky.

Starosta Karel Sibinský společně s místostarostou Lubomírem Košíkem se přijeli podívat na zahájení školního roku v ZŠ Provaznická v Hrabůvce, která bude po nadcházejících deset měsíců slavit padesáté výročí od založení školy. Bohužel přesně v osm hodin se venku vydatně rozpršelo, takže ředitelka školy Libuše Přikrylová rozhodla o přesunu slavnostního přivítání prvňáčků do vnitřních prostor školy. Starosta poté navštívil dvě první třídy, kde dětem předal plyšové medvídky.

Do základních škol se rozjeli i další místostarostové, Radim Miklas zavítal první den nového školního roku na ZŠ Krestova v Hrabůvce, Jiří Voloch na ZŠ Jugoslávská a Oldřich Lindovský na ZŠ Horymýrova a ZŠ V Zálomu. **Text a foto: Michael Kutty**



Barevný svět na ZŠ U Haldy 66. U příležitosti zahájení nového školního roku byla na ZŠ U Haldy 66 v Hrabůvce otevřena minigalerie Barevný svět. Finanční dar na podporu projektu dostala škola od společnosti ArcelorMittal Ostrava. Slavnostního dne se zúčastnili zástupci společnosti, ředitel pro nákup Rajendra Pathak a Bohumír Lokaj. Na závěr školní oslavy obchodní manažer Jiří Viktorin ze společnosti AutoCont předal zástupcům školního parlamentu upomínkové předměty – klíčenky, na jejichž zhotovení věnovala společnost finanční dar. První školní den letošního roku oslavila ZŠ U Haldy 66 šedesáté výročí svého založení. Škola poskytuje výchovu a vzdělávání žákům se speciálně vzdělávacími potřebami. **Foto: Michael Kutty**

Ocenění MO Ostrava-Jih

Městský obvod Ostrava-Jih, oddělení školství a kultury, připravuje vyhodnocení a ocenění úspěchů občanů, dětí i mládeže v zájmových aktivitách a činnostech, a to v kategoriích úspěchy dětí a mládeže v zájmových aktivitách a sportu a pracovníci s dětmi a mládeží. Písemné návrhy na ocenění, prosím, zasílejte na adresu Úřad městského obvodu Ostrava-Jih, oddělení školství a kultury, Horní 3, 700 30 Ostrava-Hrabůvka nebo na e-mail jarmila.olsovska@ovajih.cz v termínu do 29. října 2010. Návrh musí obsahovat jméno a příjmení navrhované osoby, její bydliště, rozsah její činnosti a důvody podání návrhu. Z návrhů budou vybráni nejúspěšnější, kterým předá ocenění starosta MO Ostrava-Jih Karel Sibinský. **(kut)**

Na ZŠ Mitušova vyučují ruštinu

Ve středu 1. září navštívil ZŠ Mitušova 8 honorární konzul Ruské federace v Ostravě Aleš Zedník. Slavnostně zahájil školní rok v šestém ročníku, ve kterém se bude opět po mnoha letech vyučovat ruský jazyk. „Stalo se tak nejen na přání rodičů, ale i díky zájmu dětí o tento slovanský jazyk,“ uvedla ředitelka školy Marie Sikorová.

Zedník si pro žáky připravil několik „základních“ otázek, které se týkaly historie i současnosti Ruska. Ti, kteří odpověděli nejlépe, byli odměněni DVD s ruskými filmy. Konzul škole věnoval i graficky ztvárněný rodokmen vládců Ruska.

V neformální diskusi s vedením školy se zajímal o vše, co souvisí s každodenním životem základní školy. Nakonec se obě strany shodly na tom, že konzul navštíví školu i za rok, aby se osobně přesvědčil, jakého pokroku žáci v ruském jazyce dosáhli. **(d)**

TM studio
krásná, zdravá, štíhlá

**SLEVA 20%
NA 1 PROCEDURU KAVITACE**

- **KAVITACE – liposukce bez chirurgie** provádíme nejmodernějším a neúčinnějším přístrojem **Green Cavite Prestige**
- **CVIČENÍ NA REKONDIČNÍCH STOLECH** zpevňuje svalovou hmotu
- **LYMFODRENÁŽNÍ MASÁŽE**
- **TVAROVÁNÍ POSTAVY BODDY ROLL** odbourává celulitidu a tukové polštářky
- **ZEŠTIHLUJÍCÍ ZÁBALY**

* Nabízíme dárkové poukázky
* Možná úhrada z FKSP
* Přijímáme poukázky Sodexho, Unišek a Ticket

Objednávky: 731 975 350
Petra Kříčky 2863/17a, 702 00 Moravská Ostrava
e-mail: m.kanka@lex.cz, www.tm-studio.cz

SC 3011847

Štafeta měla zastávku i na ÚMOB Jih

Symbolických 2015 metrů mají úseky štafetového běhu, který se 2. a 3. září běžel v Ostravě. Akce na podporu kandidatury moravskoslezské metropole na titul Evropské hlavní město kultury 2015 (titul o týden později komisaři přisoudili Plzni) odstartovala před městským stadionem ve Vítkovicích u sochy Emila Zátópka.

Trasa štafetového běhu, do kterého se přihlásili osobnosti, organizované skupiny i jednotlivci, vedla přes kulturní, industriální a přírodní památky města. Trasa vede napříč všemi třinácti městskými obvody a její celková délka byla sto dvacet kilometrů. Štafeta, do které se zapojili také starosta Karel Sibinský i místostarostové Radim Miklas a Oldřich Lindovský, zavítala i na Úřad městského obvodu Ostrava-Jih, kde byli její členové přivítáni představiteli obvodu. Pro účastníky běhu bylo připraveno malé občerstvení. Součástí akce bylo setkání se sportovními legendami, o své zážitky se podělili atletická běžkyně Taťána Netoličková, fotbalista Zdeněk Šreiner a hokejový brankář Josef Mikoláš. Příjemným zpestřením bylo vystoupení dětského sboru KOKO ze ZŠ Kosmonautů 15.

Po oba dny se štafety zúčastnilo na čtyři tisíce běžců, kteří běželi mj. přes Dolní oblast Vítkovic, Hornickém muzeum, Důl Michael, zoo nebo Slezskoostravský hrad. Cíl byl na Masarykově náměstí v centru města.

Text a foto: Michael Kutty



V MŠ se rekonstruovala především sociální zařízení

Také v mateřských školách proběhly během července a srpna více či méně rozsáhlé opravy a rekonstrukce.

V **MŠ Mítušova 90** během letních měsíců proběhla rekonstrukce sociálního zařízení v celkové částce 263 tisíc korun, nově vymalována byla kuchyně, koupelna a dětská WC září novotou i v **MŠ Mítušova 16**.

Už od poloviny května probíhala rekonstrukce čtyř sociálních zařízení v **MŠ Staňkova** a **MŠ Srbská**. V části hlavní budovy MŠ Staňkova došlo i k výměně oken. Finanční prostředky na modernizaci obou mateřských škol poskytl ÚMOB Ostrava-Jih. „Od prvního září se děti mohou těšit na barevné umývárny, kde je budou vítat nejen delfinci, opičky, ale i muchomůrka v trávě, ježek či vodník u rybníčka,“ uvedla k projektu Barevné umývárny pro děti ředitelka MŠ Staňkova Šárka Beranová.

Protože v **MŠ B. Dvorského** byla navýšena kapacita žáků o osm dětí, bylo nutné provést stavební úpravy a zvýšit počet WC a umyvadel tak, aby odpovídaly této kapacitě na základě požadavků krajské hygienické stanice. Zároveň byly dokoupeny lehátko a další potřebný materiál. Do dvou tříd s navýšenou kapacitou byly zakoupeny a umístěny nové šatnové bloky. Děti se mohou těšit na vymalovanou školní kuchyni, kde byl těsně před prázdninami instalován nový konvektomat pro zdravější a pestřejší přípravu jídel, a proto musely být provedeny určité vodoinstalační a elektrikářské úpravy. V areálu školky bylo doplněno novým pískem všech šest pískovišť.

Příspěvková organizace MŠ Ostrava-Zábřeh, Za školou, je složena ze čtyř mateřských školek. V **MŠ Tarnavova** a v **MŠ U Zámku** proběhla rekonstrukce dvou dětských umýváren, v **MŠ U Zámku** navíc generální oprava střechy. Okna a vstupní dveře v celé budově byly vyměněny v **MŠ Tylova** a v **MŠ Za školou** byl do kuchyně instalován nový konvektomat. Podle potřeb jednotlivých mateřských škol bylo na všech pracovištích vymalováno. Příspěvková organizace MŠ Ostrava-Hrabůvka, Adamusova, je složena z **MŠ Adamusova**, v jejíž budově proběhla rekonstrukce

dvou sociálních zařízení pro děti, jednoho pro dospělé, výměna deseti oken, rekonstrukce kanceláří, vymalování kuchyně a výměna podlahové krytiny. Ředitelka MŠ Jana Švédová upozornila na nabídku volného místa pro děti ve věku od tří do pěti let s nástupem v měsíci září. V budově odloučeného pracoviště **MŠ Klegova** byla také rekonstruována dvě sociální zařízení pro děti a bylo nově vymalováno.

Nově vymalované prostory najdou děti také v **MŠ A. Kučery**. V **MŠ Mozartova** proběhla v srpnu výměna oken v suterénu, kde se nacházejí šatny dětí. Stará luxferová okna byla vyměněna za plastová s možností větrání. Suterén a vstupní prostory byly vymalovány.

Generální rekonstrukce sociálních zařízení a vodoinstalační proběhly v **MŠ P. Lumumby**. Investorem této dvoumilionové akce byl ÚMOB Ostrava-Jih. Dále došlo k vymalování šaten a chodeb, nové jsou i povrchy podlah.

Michael Kutty

INZERCE

AUTOSERVIS ŠAJTAR



Kolárova 14, 709 00
Ostrava-Mariánské Hory
Tel.: 596 626 807
mobil: 606 781 587

- PROVÁDÍME VEŠKERÉ MECHANICKÉ PRÁCE
- DIAGNOSTIKA vozů všech značek + OPRAVY
- NÁSTŘIKY SPODKŮ a DUTIN od 1 600 Kč
- PNEUSERVIS + PRODEJ PNEU

SC 30073436

Dětské hřiště bude otevřeno v polovině října



Výstavba nového dětského hřiště v lokalitě mezi ulicemi Krasnoarmějců a Patrice Lumumby v Zábřehu je v plném proudu.

Lanové hřiště bude dokončeno v polovině října. Součástí hřiště budou prvky pro nejmenší děti, jako jsou točidla, houpadla či houpačky a vyhlídková věž se skluzavkou. Hlavní atrakcí bude síťová pyramida, jejíž konstrukce je uspořádána tak, že v každém bodu prostoru zaujímaného sítí má dítě na dosah další provazec, který podvědomě „automaticky“ uchopí. To zvyšuje vlastní bezpečnost jak přímo, tak i nepřímou tím, že dává dítěti pocit jistoty při pohybu v síti. V lanových sítích mohou děti vždy najít místo k uchopení. Důmyslně uspořádaná struktura sítě brání možnému volnému pádu a dovoluje, aby herní zařízení mělo velkou výšku. „Tento typ hřiště je ve světě velmi oblíben a u nás jsme si jeho oblibu ověřili na obdobném projektu v Hrabůvce mezi ulicemi Krestova a Mjr. Nováka, kde plní svůj účel už dva roky,“ uvedl místostarosta Radim Miklas (na snímku). **(kut)**



Demolice objektu bývalé výtopny je hotova



Městský obvod Ostrava-Jih se rozhodl využít dotace z Evropské

unie a začal v roce 2008 s projektovou přípravou projektu „Výtopna U Korýtky“. Na jaře loňského roku byla podána žádost o dotaci z Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko, oblast Podpora a využívání brownfields, a na podzim téhož roku byla žádost schválena. Cílem projektu byla demolice části objektu a zařízení bývalé výtopny v areálu „U Korýtky“, který se nachází v Zábřehu na ulici U Výtopny. Ta sloužila jako základní zdroj tepla pro sídliště Stalingrad až do roku 1965, kdy došlo k zavedení jiného způsobu vytápění a provoz výtopny se zcela zastavil.

Demolice objektu bývalé výtopny v areálu „U Korýtky“ v Ostravě-Zábřehu začala 29. března. Během ní bylo odstraněno pět spalovacích kotlů na tuhá paliva včetně pásových dopravníků a příslušenství na odvoz popela. V rámci projektu došlo k přeložení stávající přípojky nízkého napětí a provizorního zastřešení části objektu tak, aby nedocházelo k zatékání a chátrání do doby jeho další regenerace.

Výše uvedený projekt prozatím řeší první krok – odstranění ekologické zátěže a demoliční práce k dalšímu využití objektu, který by v budoucnu měl sloužit jako centrální spisovna městského obvodu Ostrava-Jih.

Realizace stavby Výtopna „U Korýtky“ proběhla na základě výběrového řízení, v souladu s usnesením Rady městského obvodu Ostrava-Jih č. 4907/92 ze dne 21. ledna 2010 ji provedl zhotovitel DEMONTSTAV s. r. o. Stavba byla realizována dle zpracované projektové dokumentace v kompletním rozsahu bez vad a nedodělků. Předání a převzetí stavebních dokončených prací proběhlo 3. června 2010. **(kut)**

INZERCE

Nové byty 1+1, 2+1, 4+1
OSTRAVA - DUBINA

program MLADÉ BYDLENÍ



vlastní bydlení již od
110.000,- Kč

CANABA

více informací na

www.canaba.cz

nebo volejte bezplatnou linku

800 910 910

SC 3008623



Jubilantka. V sobotu 18. září oslavila 102. narozeniny paní Irena Breyerová. Do Domova pro seniory na Čujkovově ulici ji přišel poblahopřát i místostarosta MO Ostrava-Jih Oldřich Lindovský. Dostala od něj kytici a dárkové balíčky. Paní Breyerová si se všemi gratulanty přitukla šampaňským. V Domově pro seniory na Čujkovově ulici v Zábřehu se nejstarší občane obvodu dostává vzorné péče, žije zde od roku 2001.

Text a foto: Michael Kutty

Krátce

■ Kurz trénování paměti

Občanské sdružení Senior servis pořádá kurz trénování paměti pro seniory. Základní kurz se skládá z osmi lekcí v délce devadesáti minut a jeho cena je dvě stě korun. Nový běh kurzu začíná v úterý 5. října v Domě s pečovatelskou službou na Gajdošově ulici 39 v Moravské Ostravě. Kurz probíhá každé úterý od 9 do 10.30 hodin. Zájemci se mohou přihlásit na tel. čísle 776 763 519.

■ Den otevřených dveří

Domov pro seniory Čujkovova v Zábřehu pořádá v úterý 5. října od 9 do 17 hodin den otevřených dveří.

Další úspěch loňské vítězky

Už popáté se v rámci zářijového Senior klubu v DK Akord uskutečnilo Pečení jablíček. V konkurenci sedmi soutěžících obhájila loňské prvenství paní Bohuslava Schneiderová, která tentokrát upekla jablečkové vínové řezy s pudinkem.

Všechny recepty byly jako pokaždé skvělé, a tak porota v čele se starostou Karlem Sibinským ocenila také další soutěžící. Pudink ráda používá i Alena Štverková, skvělý tvarohový závin s jablky a listové šátečky připravila Marta Venglářová. Netradiční jogurtové řezy pekla Žofie Ouřadová, odolat se nedalo ani babičině jablečkovému štrúdlu od Marty Krautové a jablečkovému koláči od Helgy Endryášové.

Jako tradičně připojujeme vítězný recept, který je tentokrát poněkud složitější.

Na šestnáct kousků potřebujeme – křehké těsto: 150 g pšeničné mouky, 1 žloutek, 1 sáček vanilkového cukru, 100 g cukru, špetku soli, 100 g másla. **Náplň:** 500 ml jablečné šťávy, 400 ml bílého vína, 2 sáčky vanilkového pudingového prášku, 50 g cukru, ½ lžičky mleté skořice, 500 g na

kousky rozkrájených jablek. **Krém:** 400 g tvarohového sýru, 50 g cukru, 1 vanilkový cukr, šťávu z citronu, 400 ml smetany ke šlehání, 4 lžičky ztužovače šlehačky, kakao na posypání, 1 jablko na zdobení.

Pracovní postup: Mouku prosejeme na pracovní plochu, přidáme vejce, vanilkový cukr, cukr, sůl a máslo. Vypracujeme hladké těsto a necháme v ledničce hodinu odpočívat. Těsto vyválíme na velikost 24x32 cm, přemístíme na plech vyložený pečícím papírem a okolo postavíme rám. Pudink uvaříme z jablečné šťávy, bílého vína, cukru a skořice. Ještě do horkého pudinku vmícháme kousky jablíček. Náplň rozetřeme na korpus a dáme péct. Pečeme asi čtyřicet minut, v elektrické troubě na 180 stupňů, v plynové na stupni číslo tři. Po upečení necháme vychladnout. Tvarohový sýr utřeme do hladka s cukrem, vanilkovým cukrem a citronovou šťávou. Ze smetany a ztužovače ušleháme tuhou šlehačku a vmícháme do utřené hmoty. Krém rozetřeme na korpus, vyhladíme a necháme vychladit v ledničce. Před podáváním odstraníme rám, posypeme kakaem a ozdobíme kousky jablíček.

Senioři soutěžili na VinoHraní

Odbor sociální péče při ÚMOB Ostrava-Jih uspořádal pro Kluby důchodců v pátek 17. září třetí ročník sportovních her VinoHraní. V areálu DPS Odborářská soutěžila pětice družstev v zábavných a nenáročných disciplínách. Senioři si vyzkoušeli např. hod míčkem na cíl,

kuželky nebo šipky. V soutěži se z jasného vítězství radoval Klub důchodců Odborářská I. Na dalších místech už bylo pořadí vyrovnanější, druhé místo obsadilo družstvo Čujkovova II, třetí skončila Odborářská II, čtvrtá Čujkovova I a pátý Klub důchodců Horymírova. **(kut)**

INZERCE



Centrum
odborného
vzdělávání

Centrum odborného vzdělávání

„nejlepší cesta jak se vzdělávat“

- ▶ Rekvalifikace
 - ▶ Kurzy
 - ▶ Semináře
 - ▶ Pomaturitní studium
- (účetnictví, mzdy, daně, IT, marketing, management)

Garance nejnižší ceny na trhu.

Skupiny maximálně do 10 lidí.

Volejte: +420 774 704 346

www.vzdelavani-kurzy.cz

SC 9080712

Blahopřejeme jubilantům

Seznam jubilantů, kteří souhlasí se zveřejněním jména v Jižních listech. Starosta MO Ostrava-Jih Karel Sibinský přeje všem zářijovým oslavencům do dalších let hodně zdraví, spokojenosti a pohody v kruhu nejbližších.

František Charvát 98 let	Václav Zahradník..... 80 let
Rozalie Lichá 97 let	Angela Vimpelová..... 80 let
Adolf Hudec..... 94 let	Danuše Rečková 80 let
Emilie Dajdová 93 let	Anna Kuňáková..... 80 let
Vlasta Slaná 91 let	Lubomír Novák 80 let
Jiřina Fričová 90 let	Leopold Lang..... 80 let
Zdenka Matušinská 90 let	Václav Klečka 80 let
Božena Czopková 90 let	Jarmila Janíková..... 80 let
Kristina Weimerová..... 85 let	Karel Endryáš 80 let
Arnošt Pustějovský..... 85 let	Karel Čelouch 80 let
Věra Hanáková 85 let	Drahomíra
Marie Bobulová..... 85 let	Buriánová 80 let

DIAMANTOVÁ SVATBA Jaroslava a Zdeňky Ermisových

26. srpen 1950 byl jejich dnem satebním. Jaroslav, vyučený soustružník ve Vítkovicích, byl trvale zaměstnán v tomto podniku 46 let až dokonce roku 1988, kdy odešel do důchodu.

Manželka Zdeňka je vyučená pánská krejčovka. Od roku 1951 byla v domácnosti, kdy se věnovala péči o rodinu a hlavně svým synům. V roce 1963 se rozhodla jít do zaměstnání rovněž do Vítkovických železáren, kde pracovala až do důchodu v roce 1985. Zůstala však věrná svému původnímu povolání, které rozšířila o plete-

ni, háčkování a vyšívání pro celou rodinu. Do dnešních dnů je to její největší zálibou, včetně záliby obou manželů a dětí – zahrada v Polance.

Mají syny Jaroslava a Václava, kteří mají tři syny a dvě dcery se čtyřmi pravnoučaty, pro radost rodiny.

Nežili však jen sami sebou, ale svůj volný čas věnovali různým veřejným funkcím, ty vykonávali nezištně pro občany našeho obvodu, ve kterém žijí od narození, např. ve sboru dobrovolných hasičů. Nebylo vždy na různých ustláno, ale vzájemná důvěra vy-

tvořila spokojený rodinný život, který by si přáli i pro všechny lidi kolem nás.



Foto: Jíří Galusek

Krátce

Letní festival kultury v DK Akord byl úspěšný

Po celé léto ožívala letní zahrada u Domu kultury Akord Letním festivalem kultury. Každou středu se děti těšily na pohádky, každý čtvrtek vychutnávali dospělí koncerty všech hudebních žánrů v podání ostrav-

ských kapel. Jen závěrečný kinematograf na náměstí, který každý rok láká stovky návštěvníků, letos ovlivnilo deštivé počasí, a tak se dva ze tří filmů promítaly v budově Akordu. V letní zahradě se poprvé konala pivní slavnost Dočesná s místními bardy

rockové hudby a živými (kvasnicovými) pivy místních pivovarů. Celkem pětadvacet akcí se zúčastnilo přes čtyři tisíce návštěvníků. Letní festival kultury se uskutečnil díky podpoře Magistrátu města Ostravy a Úřadu městského obvodu Ostrava-Jih.

Vyznamenání za šíření legionářských tradic

Hosty posledního jednání zastupitelstva v tomto volebním období byli představitelé Československé obce legionářské a Krajského vojenského velitelství v Ostravě. Generál Mikuláš Končický, válečný veterán a přímý účastník osvobozovacích bojů o Ostravu, poděkoval zástupcům městského obvodu Ostrava-Jih za příkladnou starost o pomníky na území obvodu a také za podporu vzpomínkových akcí. Při této příležitosti starosta Karel Sibínský a místostarosta Oldřich Lindovský obdrželi z jeho rukou pamětní medaili Československé obce legionářské za zásluhy o obnovu a šíření legionářských tradic. **Text a foto: Michael Kutty**



INZERCE

KDO NENÍ OVCE...



Ing. Petr Lachnit, CSc.

Monika Šainarová

Ing. Jiří Kratochvíl, Ph.D.

Ing. Zdeněk Keller

Ing. Přemysl Kovář



...VOLÍ
ZEMANOVCE



SC 3013271



PO ČERTECH NADUPANÉ TURBOMOTORY

NYNÍ SE ZVÝHODNĚNÍM AŽ **85 000 Kč**
A ÚVĚREM S **0% NAVÝŠENÍM** OD ŠkoFINu*.

Škoda Octavia Edition

- Moderní přeplňované motory TSI a TDI CR.
- Zavazadlový prostor až 1 655 l.
- Nízké povinné ručení i spotřeba.
- Klimatizace v základní výbavě.
- Více než 40 barev karosérie.

Seznamte se s výhodami vozů Škoda Octavia Edition CZ u autorizovaného prodejce vozů Škoda nebo na www.autodruzstvo-fm.cz.



ŠkoFIN

* Při splátce předem 50–70 % a délce financování 12–36 měsíců. RPSN od 0 %.

Kombinovaná spotřeba a emise CO₂ modelu Octavia: 4,5–7,8 l/100 km, 119–182 g/km



Váš autorizovaný prodejce vozů Škoda: Autodružstvo Frýdek - Místek

Beskydská 704
Frýdek - Místek
Tel.: 558 665 111

Brandlova 5
Ostrava
Tel.: 595 131 135

Hlučínská 60
Ostrava
Tel.: 596 133 061

Frýdecká
Český Těšín
Tel.: 558 713 672

SC 300756/2

Balcar-finance **finanční a realitní poradenství** **Balcar-finance**

Platíte vysoké pojistky?

Nabízíme úsporu až několika tisíc korun ročně!

- hypotéky a přeúčtování hypoték od 3,7%
- úročení Vašich úspor minimálně 8%

tel.: 596 639 530, mob. 605 809 366, 602 554 332

Úřední hodiny po 13.00-17.00
úť-čt 10.00-12.00, 13.00-17.00

Najdete nás **J. Herolda 1048/14, 700 30 Ostrava 30** v budově vedle pošty (bývalý Telecom) naproti mostu! Tramvaje číslo 1, 3, 10, 12, 17, 18, 19

SC 91050/11

Vodař

Kosmická 1723/2
Ostrava Poruba
tel./fax: 596 956 220
ISO: 9001: 2000
e-mail: vodar@atlas.cz

voda
topení
plyn
elektro

**PRÁCE PROVÁDÍME:
LEVNĚ, KVALITNĚ A RYCHLE**

Nabízíme práce instalatérské, topenářské, zednické, plynářské včetně revizí, elektroinstalace včetně revizí

SC 301132/2

LIFTCOMP a.s.
KOMPLEXNÍ ČINNOST V OBLASTI ZOHRAJACÍCH ZÁŘEŽÍ

VÝMĚNY VÝTAHŮ „NA KLÍČ“

Jsmo ryze česká společnost

• projekce
• výroba
• servis

VŽDY MÁME ŘEŠENÍ!

.... vše pod jednou střechou

Tel.: +420 596 952 308 **www.liftcomp.cz**

SC 91445/30